



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE **ANEROID SPHYGMOMANOMETER** **SPHYGMOMANOMÈTRE ANÉROÏDE** **ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE** **ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE** **ANEROID-BLUTDRUCKMESSGERÄT** **ΑΝΑΕΡΟΕΙΔΕΣ ΣΦΥΓΓ**

جهاز قياس ضغط الدم الزئبقي

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

GIMA 32736



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.

N. 8, Tongxing Road, Economic & Technical Development Area,
Nantong City, Jiangsu, P.R.C.
Made in China



HS-201T



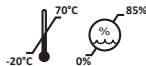
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com





Estimado Cliente:

Gracias por haber comprado nuestro esfigmomanómetro aneroide que, con su mecanismo pin avanzado non-stop, su válvula de control de gran precisión o su brazalete duradero le ofrecen una experiencia de medición de la presión sanguínea más fiable y exacta tanto en el uso profesional como doméstico.

Le rogamos que lea atentamente este folleto de instrucciones antes de usar el aparato.

Índice

1. ¿Qué es la presión arterial?
2. ¿Cuál es la presión arterial normal?
3. Esfigmomanómetro de tipo palma
4. Selección del brazalete correcto
5. Mida la presión arterial usando este instrumento
6. Ajuste de la manija
7. Cuidado, mantenimiento, calibración y garantía
 - 7.1 Cuidado y mantenimiento
 - 7.2 Limpieza del brazalete
 - 7.3 Calibración
8. Especificaciones técnicas
9. Normas de referencia
10. Declaración

1. ¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la presión ejercida por la sangre en ángulo recto con las paredes de los vasos sanguíneos. La presión máxima en las arterias durante el ciclo cardíaco se define como presión sistólica, mientras que la presión más baja se define como presión diastólica.

Dependiendo del esfuerzo y la condición física, la presión arterial está sujeta a amplias fluctuaciones a medida que avanza el día (en un ritmo circadiano). La presión arterial también cambia como respuesta al estrés, los factores nutricionales, los fármacos o las enfermedades.

2. ¿Cuál es la presión arterial normal?

La Organización Mundial de la Salud (OMS) reconoce como nivel normal una presión sistólica inferior a 130 mmHg y una presión diastólica inferior a 90 mmHg. A continuación se muestra la tabla de clasificación de la OMS.

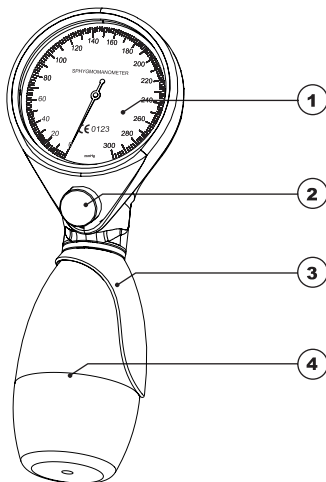
Clasificación de la presión arterial en adultos (unii: mmHg)

Rango	Sistólica	Diastólica	Recomendación
presión arterial demasiado baja	↓ 100	↓ 60	Consulte con su médico
presión arterial óptima	100 - 120	60 - 80	Autocontrol
presión arterial normal	120 - 130	80 - 85	Autocontrol
presión arterial ligeramente alta	130 - 140	85 - 90	Consulte con su médico
presión arterial demasiado alta	140 - 160	90 - 100	Consulte con un médico
presión arterial excesivamente alta	160 - 180	100 - 110	Consulte con un médico
presión arterial peligrosamente alta	↑ 180	↑ 110	¡Consulte urgentemente con un médico!



Nota: La presión arterial aumenta con la edad, por lo que debe consultar a su médico para saber qué se considera "normal" en su caso. En ningún caso debe alterar las dosis de ningún medicamento prescrito por su médico.

3. Esfigmomanómetro de tipo palma



1. Placa de la esfera
2. Botón de desinflado
3. Mango
4. Pera

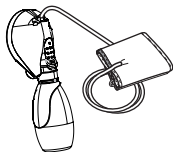
4. Selección del manguito correcto

Este instrumento se suministra con el brazalete estándar, que es adecuado para un brazo de 22-32 cm. Asegúrese de que el tamaño del brazalete es apropiado para la persona a la que está tomando la presión sanguínea. Esto aumenta la precisión de la lectura. Los niños y los adultos con

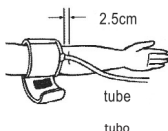
un tamaño de brazalete fuera el rango de 22-32 cm deben seleccionar un tamaño especial. Contacte con el distribuidor para solicitar los brazaletes de tamaño especial.

5. Mida la presión arterial usando este instrumento

- 1) Conecte el brazalete y el indicador como aparece en la imagen;

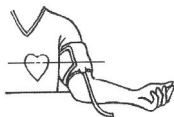


- 2) El usuario debe estar en un ambiente cálido. Las prendas apretadas o ceñidas deben quitarse del brazo. Siéntese en una mesa o pupitre donde pueda apoyar con comodidad el brazo. Envuelva el brazo desnudo con el brazalete de manera que la mitad del brazalete quede encima del pulso de la arteria braquial. Coloque el brazalete aproximadamente a 2,5 cm por encima del codo y deslice la parte superior del brazalete a través de la barra metálica que está unida al mismo. La mayoría de los brazaletes tienen un tubo de velcro para que el brazalete se pueda mantener fácilmente en su sitio.



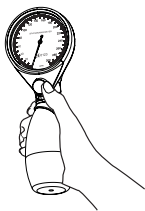
Asegúrese de que el brazalete se ajusta bien, pero sin apretar. Debe ser posible pasar dos dedos con facilidad entre el brazalete y el brazo.

El brazalete debe estar a la misma altura de su corazón. En caso de que otra persona le tome la tensión, puede reclinarse.



- 3) Colóquese con delicadeza en los oídos los auriculares del estetoscopio .

- 4) Ponga la cabeza del estetoscopio justo debajo (1--4 pulg. O 2.5--8 cm) de la axila, cerca del lado interno medio del brazo. No debe presionar demasiado ni tocar el brazaletes, porque de hacerlo puede subestimar la presión diastólica.
- 5) Bombee la pera lenta pero constantemente hasta que la presión alcance unos 30 mmHg por encima de su presión sistólica habitual. Si nunca se ha medido la presión arterial, infle la presión hasta 180 mmHg;
- 6) Ahora, deje de inflar y pulse delicadamente el botón de des-inflado con el pulgar para que la presión baje lenta y constantemente a unos 2-3 mmHg por segundo. Escuche y mire el cuadrante durante la deflación, el punto en que se oyen con claridad por primera vez unas pulsaciones claras y repetitivas durante, al menos, dos golpes consecutivos, indica la presión sanguínea sistólica. El punto en que estos sonidos repetitivos desaparecen indica la presión sanguínea diastólica.
- 7) Después de obtener la presión diastólica, pulse el botón de desinflado hasta el final de la deflación rápida;
- 8) Quítese el estetoscopio y el brazaletes del brazo cuando la presión del brazaletes haya desaparecido por completo;



CONSEJOS ÚTILES PARA MEDIR LA PRESIÓN ARTERIAL

- Use mangas cortas para que su brazo quede expuesto o desnudo.
- Se prohíbe cualquier actividad extenuante justo antes de la medición.
- Descanse de 5 a 10 minutos antes de medirse la presión arterial.
- Médase siempre en el mismo brazo (normalmente el izquierdo).

- No sujete la cabeza del estetoscopio con el pulgar. El pulgar tiene un ritmo propio que puede interferir en la lectura.
- Mídase la presión arterial a la misma hora todos los días.
- Anote la fecha y la hora de la medición.
- Está prohibido hablar, comer, beber o moverse durante el pro-ceso de medición.

6. Ajuste de la manija

Este producto se ha diseñado para que tanto los usuarios diestros como los zurdos puedan ajustarlo valiéndose de la manija, que permite adaptarlo a los usos personales. Existen tres modos recomendados.



Para los usuarios
diestros



Para los usuarios
zurdos



Para los usuarios
ambidextros

Si no le gusta el modo por defecto, puede ajustar la manija de acuerdo con los siguientes procedimientos:

- 1) Gire la esfera en la dirección contraria a las agujas del reloj y desenrosque la pera del cuerpo principal;
- 2) Extraiga la manija del cuerpo principal en la dirección indicada en la imagen;
- 3) Vuelva a colocar con delicadeza la manija en el cuerpo principal, en la dirección que prefiera. Asegúrese de que las dos nervaduras de la manija coinciden con la ranura del cuerpo principal;
- 4) Enrosque la pera en el cuerpo principal.

7. Cuidado, mantenimiento, calibración y garantía

7.1 Cuidado y mantenimiento

Este instrumento solo puede usarse para el objetivo que se indica en este

folleto. El fabricante no puede considerarse responsable de los daños causados por una aplicación incorrecta. Este instrumento está integrado por componentes sensibles, de forma que debe tratarse con cuidado. ¡Respete las condiciones de almacenamiento y funcionamiento descritas en la sección de especificaciones y no abra NUNCA el instrumento!

Protéjalo del:

- Hinchado superior a 300 mmHg
- Agua y humedad
- Temperaturas extremas
- Golpes y caídas
- Contaminación y polvo
- Luz solar directa

7.2 Limpieza del brazalete

El brazalete es delicado y debe manejarse con cuidado. Puede limpiar el brazalete con un paño húmedo.

ADVERTENCIA: ¡No lave nunca la cámara interna!

ATENCIÓN: No es necesario esterilizarlo, ya que las partes del manómetro no deben entrar en contacto directo con el cuerpo del paciente durante la medición.

7.3 Calibración

El dispositivo debe calibrarse para que las prestaciones sean fiables y precisas. Así pues, le recomendamos que efectúe un control fijo de la presión estática durante dos años.

Consulte con el comerciante para mayor información.

8. Especificaciones técnicas

Peso: 146 g (sin incluir el brazalete)

Tamaño: 183 mm x 69.4 mm x 57 mm

Temperatura de almacenamiento: -20°C a +70°C

Humedad: 85% humedad relativa máxima

Temperatura de funcionamiento: 0°C a 46°C

Rango de medición: 0 - 300 mmHg

Resolución de la medición: 2 mmHg

Precisión:

Entre $\pm 3\text{mmHg}$ de 18°C a 33°C

Entre $\pm 6\text{mmHg}$ de 34°C a 46°C

Pérdidas de aire: $<\pm 4\text{mmHg/min}$

Accesorios:

1. Brazalette
2. Bolsa blanda
3. Tarjeta de garantía
4. Estetoscopio (opcional)

9. Normas de referencia

El dispositivo es conforme a los siguientes requisitos:

EN1060-1: 1996 / EN1060-2: 1996

ANSI/ AAMI SP9

10. Declaración

El fabricante se reserva el derecho a hacer cambios técnicos sin previo aviso y en interés del progreso.

Las modificaciones a este manual no se comunicarán previamente. Las marcas y nombres mencionados pertenecen a las correspondientes compañías.



REF	Código producto	LOT	Número de lote
	Dispositivo médico conforme con el Reglamento (UE) 2017/745		Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Consultar las instrucciones de uso		Representante autorizado en la Unión Europea
	Límite de temperatura		Fabricante
	Límite de humedad		Dispositivo medico
	Importado de		Identificador único de dispositivo

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.